摇图书在版编目（悄殴）数据

摇最智慧的格言 辕殷至诚编译援—北京：中国对外翻译出版公司，圆猿猿援员
摇陨杂叠晕苑原缘猿员圆原源

摇Ⅰ援最…摇Ⅱ援殷…摇Ⅲ援①英语 原汉语 原对照读物摇②格言 原汇编 原世界摇Ⅳ援猿缘猿

摇中国版本图书馆 悄殴）数据核字（圆园员猿）第 员猿园圆缘园号

出版发行 辕中国对外翻译出版公司
地摇摇址 辕北京市西城区车公庄大街甲 源号物华大厦六层
电摇摇话 辕（园员员）
邮摇摇编 辕
传摇摇真 辕（园员）
电子邮件 辕
网　　址 辕

选题策划 辕毕小元
责任编辑 辕宗　颖
特邀编辑 辕王　宇
封面设计 辕李　雷

排　　版 辕宏宇电脑排版中心
印　　刷 辕山东人民印刷厂
经　　销 辕新华书店北京发行所

规　　格 辕87×1092 毫米　1 辕6
印　　张 辕3援
版　　次 辕006 年 1 月第一版
印　　次 辕006 年 1 月第一次
印　　数 辕—8000

陨杂叠晕 7—5001—1498—2 辕Ｈ·460　定价：19援0 元

版权所有　侵权必究
中国对外翻译出版公司

需要全本请访问 www.ertongbook.com



思考——人与动物的惟一区别

1. Our life is what our thoughts make it.
我们的人生是由我们的思想构成的。

奥里留斯 Marcus Aurelius

2. Thinking: The talking of the soul with itself.
思想：灵魂和自己的交谈。

柏拉图 Plato

3. I think, therefore I am.
我思，故我在。

笛卡尔 R. Descartes

4. Nurture your mind with great thoughts.
用伟大的思想营养你的头脑。

迪内森 Isak Dinesen

5. Great men are they who see that spiritual is stronger than any material force; that thought rules the world.
伟人就是那些认为精神力量比一切物质力量都强，认为思想统治世界的人。

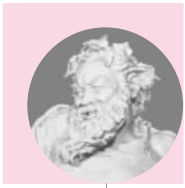
塞尼加 Lucius Seneca

6. Logic is one thing and common sense another.
逻辑是一回事，普通的概念是另一回事。

哈伯德 Elbert Hubbard

7. Philosophy is doubt.
哲学即怀疑。

蒙田 Michel de Montaigne



8. Wonder is the feeling of a philosopher, and philosophy begins in wonder.
好奇是哲人的感觉，而哲学始于好奇。

柏拉图 Plato

9. Philosophy ask simple question: What is all about it?
哲学提出简单的问题：那到底是什么？

怀特黑德 Alfred North Whitehead

10. Philosophy is the microscope of thought.
哲学是思想的显微镜。

雨果 Victor Hugo

11. What do I know?
我知道什么？

蒙田 Michel de Montaigne

12. A machine can do most of work, a man can do, nowadays; but a machine can never think.
现在人们能做的事，大部分都是机器做得了的；可是机器决不能思考。

卡莱尔 Thomas Carlyle

13. An invasion of armies can be resisted, but not an idea whose time has come.
武装侵略可以抵抗，但是随着时代来临的思想却无法阻挡。

雨果 Victor Hugo

14. If a man will begin with certainties, he will end in doubts; but if he will be content to begin with doubts, he will end in certainties.
一个人对事如果一开始就肯定，他将以怀疑告终；但如果他喜欢首先怀疑，他最后将得到肯定的答案。

培根 Francis Bacon



15. Probable impossibilities are to be preferred to improbable possibilities.
可能的不可能性比不可能的可能性要好。

亚里士多德 Aristotle

16. Every man takes the limits of his own field of vision for the limits of the world.
人人都把自己视野的界限当成世界的界限。

叔本华 Arthur Schopenhauer

17. Thunder is impressive but it is lightning that does work.
震动人心的是雷鸣，但起作用的却是闪电。

马克·吐温 Mark Twain

18. A sentence is enough for a sensible men.
对于明智的人只要一句话就够了。

普劳图斯 Plautus

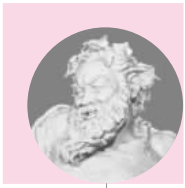
19. He who knows not the way to the sea should take a river for his guide.
不知道通向大海之路的人应当以河流为向导。

普劳图斯 Plautus

20. Men often applaud an imitation and hiss the real thing.
人们往往对赝品大加赞赏而对真品不屑一顾。

伊索 Aesop

21. This world that we are living in is mighty hard to beat;
You get a thorn with every rose.
But aren't the roses sweet?
我们所在的这个世界太多坎坷；
你摘取每一朵玫瑰都挨刺，



可是玫瑰不是都很甜美吗？

斯坦顿 F. L. Stanton

22. The soil in return for her service,
keep the tree tied to her;
The sky asks nothing
and leaves it free.
土地要求回报，
她把树儿缚牢；
天空不求任何回报，
一任树儿自在逍遥。

泰戈尔 Rabindranath Tagore

23. The Promised Land always lies on the other side of a wilderness.
幸福之乡总是处在漫漫荒野的另一方。
注：Promised Land **【圣经】上帝许给亚伯拉罕的地方。[喻]福地；想望之乡。**

埃利斯 Havelock Ellis

24. We come out of the dark and go into the dark again, and in between lie the experiences of our life.
我们从黑暗中出来又回到黑暗中去，在这来去之间是我们人生的经历。

曼 Thomas Mann

25. Liberty means responsibility. That is why most men dread it.
自由意味着责任。这就是大多数人害怕自由的原因。

肖伯纳 George Bernard Shaw

26. It is more valuable to seek truth than to own it.
求索真理比拥有真理更可贵。

爱因斯坦 Albert Einstein

需要全本请访问 www.ertongbook.com



27. The greatest friend of truth is Time, her greatest enemy is prejudice, and her constant companion is Humility.
真理最好的朋友是时间，她最大的敌人是偏见，而她最坚定的同伴是谦恭。

科尔顿 Charles Caleb Colton

28. No man thoroughly understands a truth until he has contended against it.
直到和真理较量之后，人们才能充分地理解那个真理。

埃默森 Ralph Waldo Emerson

29. If you would be a real seeker after truth, it is necessary that at least once in your life you doubt, as far as possible, all things.
如果你是一个真正寻求真理的人，在你的一生中至少有一次你必须要尽可能地怀疑一切。

笛卡尔 R. Descartes

30. And, after all, what is a lie? 'Tis but the truth in masquerade.
那么，究竟什么是谎言？只不过是化了装的真理。
注: 'Tis = It is

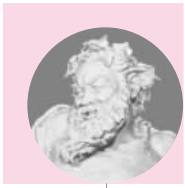
拜伦 George Byron

31. No iron chain, or outward force of any kind, could ever compel the soul of man to believe or to disbelieve.
无论是铁链还是任何一种外力，从来不能迫使人的心灵相信什么或者不相信什么。

卡莱尔 Thomas Carlyle

32. The Wayfarer

The wayfarer perceiving the pathway to truth,
Was a struck with astonishment.
It was thickly grown with weeds.



"Ha, " he said,
"I see that none has passed here in a long time. "
Later he saw that each weed was a singular knife.
'Well, ' he mumbled at last,
"Doubtless there are other roads. "

行 路 人

一位旅人察觉到通向真理的路，
这是个惊人的发现。
路上密密地长满野草。
"嘿，" 他说，
"看得出这儿很久没有人走过了。"
随后他发觉棵棵野草都是一把刀。
"咳，" 他终于喃喃自语，
"多半还有别的路。"

波德莱尔 Charles Baudelaire

33. The question before the human race is, whether the God of nature shall govern the world by his own laws, or whether priests and kings shall rule it by fictitious miracles?
问题是，在还没有人类的时候，是自然界的上帝用他自己的法则统治世界，还是牧师和国王用编造的奇事统治世界？

弗朗西斯·亚当斯 Francis Adams

34. My tongue swore, but my mind's unsworn.
我嘴上发誓，可是我的心已经违背了誓言。
注： mind's = mind has

欧里庇得斯 Euripides

35. Archbishop of Paris (to Clemenceau): Is that really true, monsieur, you do not believe in God?
Clemenceau: And you, monsieur?
巴黎大主教 (对克列孟梭说)：那确实是真的吗，先生，您不



相信上帝？
克列孟梭：那么您呢，先生？

克列孟梭 George Clemenceau

36. And almost every one when age,
Disease, or sorrows strike him,
Inclines to think there is a God,
Or something very like Him.
当老迈、疾病或哀伤袭来时，
几乎人人都会认为有一个上帝，
或某种和他非常相像的东西。

克拉夫 Arthur Hugh Clough

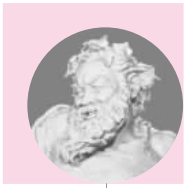
37. All great truths are obvious truths. But not all obvious truths are great truth.
所有伟大的真理都是显而易见的事实。但并非所有显而易见的事实都是伟大的真理。

赫胥黎 Thomas Henry Huxiley

38. I almost believe we are all of us ghost! It is not only what we have inherited from our father and mother that haunts us. It is all sorts of old, dead ideas, all kinds of old, dead beliefs, and so forth. They have no life, yet they cleave to us, and we cannot shake ourselves free from them.
我几乎认为我们大家全都是鬼！缠住我们的不仅是我们从父母那儿继承来的东西。各种各样老旧陈腐、死气沉沉的观念，各种各样老旧陈腐、死气沉沉的信仰，它们没有生命，却仍然粘附在我们身上，我们无法将之摆脱。

易卜生 Henrik Ibsen

39. Truths so old that they are positively decrepit with age. When a truth is hoary with years it is in a fair way to become a lie.
一些真理太陈旧，它们必定随着时代而衰退。当一条真理白



发苍苍时，它就顺理成章地变成了谎言。

易卜生 Henrik Ibsen

40. A believer is a bird in a cage, a freethinker is an eagle parting the clouds with tireless wing.
信仰者是笼中鸟，自由思想家则是用坚韧的翅膀排击长空的雄鹰。

英格索尔 R. G. Ingersoll

41. There is no worse lie than a truth misunderstood by those who hear it.
被听者误解的真理，是最糟糕不过的谎言。

詹姆斯 W. James

42. 'Twas only fear in the world made gods.
只是世人的恐惧造出了神。
注：'Twas = It was

琼森 Ben Jonson

43. Man is certainly stark mad. He cannot make a flea, and yet he will be making gods by the dozen.
人必定是十足地疯了。他连一只跳蚤都造不出来，却要成打地造神。
注：by the dozen **成打地**

蒙田 Miched de Montaigne

44. It is expedient that there should be gods, and as it is expedient, let us believe that they exist.
有了神办事方便，既然方便，就让我们相信有神存在吧。

奥维德 Ovid

45. He was a wise men who invented God.
发明了神的人是个聪明人。

柏拉图 Plato



46. Truth without fear.
真理无畏。

法国谚语

47. A just cause is not ruined by a few mistake.
正义的事业不会因为少数的错误而毁灭。

陀思妥耶夫斯基 F. M. Dostoyevsky

48. Eternal truth will be neither true nor eternal unless they have fresh meaning for every new social situation.
除非真理对于每一种新的社会形势有新的含义，否则，永恒的真理就既非真理也非永恒。

弗兰克林·罗斯福 Franklin Roosevelt

49. Ideals are like the stars — we never reach them, but like mariners, we chart our course by them.
理想有如天上的星星——我们永远够不着它们，可是，像水手一样，我们靠它们指引航程。

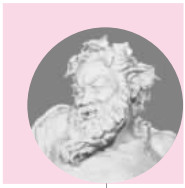
舒尔茨 Carl Schurz

50. True religion is real living; living with all one's soul, with all one's goodness and righteousness.
真正的宗教是真实的生活；是一个人以他全部的善良与正直，全心去生活。

爱因斯坦 Albert Einstein

51. Religion is not a popular error; it is a great instinctive truth, sensed by the people, expressed by the people.
宗教不是一种普遍的谬见；它是一种伟大的、本能的真理，人们感觉到它，人们表达了它。

勒南 Ernest Renan



52. Bigotry tries to keep truth safe in his hand with a grip that kills it.
固执试图保护真理而把它紧紧地抓在手里，以至于把它杀死。

泰戈尔 Rabindranath Tagore

53. Truth is beautiful. Without doubt; and so are lies.
真理是美丽的。毫无疑问，谎言也一样。

埃默森 Ralph Waldo Emerson

54. A lie on the throne is a lie, still; and truth in a dungeon is truth, still；and a lie on the throne is on the way to defeat, and truth in a dungeon is on the way to victory.
王座上的谎言仍然是谎言，地狱里的真理依然是真理；王座上的谎言走向失败，而地狱里的真理走向胜利。

埃默森 Ralph Waldo Emerson

55. The greater the truth, the greater the libel.
真理越真，诽谤越甚。

英国谚语

56. That a lie which is half a truth is ever the blackest of lies;
That a lie which is all a lie may be met and fought with Outright;
But a lie which is part a truth is harder matter to fight.
半是真理的谎言是谎言之中最险恶的；
彻头彻尾的谎言会遭到迎头痛击；
然而多少有几分真理的谎言就更难对付。

丁尼生 Alfred Tennyson

57. Repetition does not transform a lie into a truth.
重复不能把谎言变成真理。

弗兰克林·罗斯福 Franklin Roosevelt

需要全本请访问 www.ertongbook.com



58. It is difficult to free fools from the chains they revere.
要把愚人从他们所崇拜的镣铐中解放出来是困难的。

伏尔泰 Voltire

59. The foolish and the dead alone never change their opinions.
只有愚人和死人才永远不改变他们的看法。

洛厄尔 J. R. Lowell

60. Faith is the bird that feels the light when the dawn is still dark.
信念是在黎明前的黑暗中感知光明的鸟儿。

泰戈尔 Rabindranath Tagore

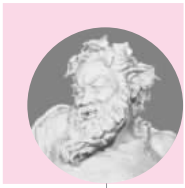
61. Take, then, your paltry Christ,
Your gentlemen God.
We want the carpenter's son
With his saw and hod.
那么，把你们那无足轻重的救世主，
上帝阁下带走吧。
我们需要的是木匠的儿子，
带着他的锯子和灰浆桶。

弗朗西斯·亚当斯 Francis Adams

62. There will be no true freedom without virtue; no true science without religion; no true love without fear of God and love to your fellow citizens.
没有美德就没有真正的自由；没有信仰就没有真正的科学；
没有对神的敬畏和对同胞的热爱就没有真正的爱。

甘地 Mohandas Ghandhi

63. We hold these truths to be self-evident, that all men are created equal; that they are endowed by their Creator with certain unalienable rights, that among these are life, liberty and the



pursuit of happiness.
人生而平等；造物主赋予他们不可剥夺的权利，即生活，自由，和追求幸福的权利，我们认为这些是不需证明的真理。
注：Creator: **造物主，上帝**

杰斐逊 Thomas Jefferson

人生——千回百转的故事

1. Who saw life steadily, and saw it whole.
不断地观察人生的人，看到的是完整的人生。

马修·阿诺德 Matthew Arnold

2. To strive, to seek, to find, and not to yield.
奋斗，探索，发现，但不屈服。

丁尼生 Alfred Tennyson

3. All the world's a stage,
And all the men and women merely players:
They have their exits and their entrances;
And one man in his time plays many parts,
His acts being seven ages.
世界是一个大舞台，
所有的男男女女只是演员，
他们退场又上场；
一个人在一生中要演很多节目，角色多种多样。
注：seven［**喻**］**十分，很多。**

莎士比亚 William Shakespeare

4. The important thing in life is to have a great aim, and the determination to attain it.



人生的大事是要有一个伟大的目标，和达到这目标的决心。

歌德 Johann Wolfgan Goethe

5. Only a life lived for others is a life worthwhile.
只有为别人活过的一生才是有价值的一生。

爱因斯坦 Albert Einstein

6. Life is a hospital in which every patient is possessed by he desire to change his bed.
人生有如一所医院，里面的病人都着了魔似的想要换一换床位。

波德莱尔 Charles Baudelaire

7. The tragedy of life is not so much what men suffer, but what they miss.
人生的悲剧不在于遭受的苦难太多，而在于他们错过的太多。

卡莱尔 Thomas Carlyle

8. The follies of youth are food for repentance in old age.
少年时放荡，年老时后悔。

西班牙谚语

9. Youth is imaginative.
青春是富于想像力的。

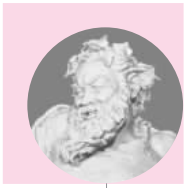
怀特黑德 Alfred North Whitehead

10. To the young this is a world of action, not for moping and droning.
对于年轻人来说，这是一个行动的世界，不是个百无聊赖，无所事事的世界。

狄更斯 Charles Dickens

11. No one can forbid us the future.
没人挡得住我们拥有未来。

巴黎纪念碑上的碑铭



12. The most glorious moments in your life are not the so-called days of success, but rather those days when out of dejection and despair you feel rise in you a challenge to life, and the promise of future accomplishments.
在人的一生中，最灿烂的时刻并不是号称成功的日子，而是当你在沮丧绝望中感到内心升起了迎战生活的愿望，并看到未来成功有望的那些日子。

福楼拜 Gustave Flaubert

13. Sometimes our fate resembles a fruit tree in winter. Who would think that those branches would turn green again and blossom, but we hope it, we know it.
我们的命运有时像冬天里的一株果树。谁会认为那些枝杈将再次转绿开花？但我们希望这样，我们确信是这样。

歌德 Johann Wolfgan Goethe

14. The short span of life forbids us to take on far-reaching hopes.
短暂的人生不允许我们怀有太远大的希望。

贺瑞斯 Horace

15. They are ill discoverers that think there is no land, when they can see nothing but sea.
看见大海而没有看到别的东西就以为没有陆地的人，不是好的发现者。

培根 Francis Bacon

16. It is easy to be brave from a safe distance.
在危险距离之外表现勇敢是容易的。

伊索 Aesop

17. A man is architect of his own fortune.
人是自己命运的建筑师。

索罗 Henry David Thoreau



18. Chiefly the mould of a man's fortune is in his own hands.
人的命运主要掌握在他自己的手中。

培根 Francis Bacon

19. Well is it known that ambition can creep as well as soar.
大家都知道，人的雄心壮志可以蹑足潜行也可以翱翔高空。

伯克 Edmond Burke

20. Never despair. But if you do, work on in despair.
一定不要绝望。但是如果你绝望了，那就在绝望中继续工作。

伯克 Edmond Burke

21. You can never plan the future by the past.
永远不能按照过去计划未来。

伯克 Edmond Burke

22. In my end is my beginning.
目的达到处，是我新起点。
玛丽女王的座右铭。

苏格兰女王玛丽 Mary

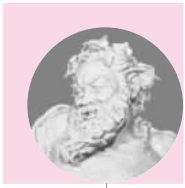
23. For my part, I travel not to go anywhere, but to go. I travel for travel's sake. The great affair is to move.
对我来说，旅行不是去哪个地方，只是走就是了。我为旅行而旅行。最重要的是行动。

史蒂文森 Robert Louis Stevenson

24. The courage we desire and prize is not the courage to die decently, but to live manfully.
我们所期望和珍视的勇气，不是庄重地死，而是刚强地活。

卡莱尔 Thomas Carlyle

25. The great end of life is not knowledge but action.



人生的主要目标不在于知识而在于行动。

赫胥黎 Thomas Henry Huxley

26. To hide a fault with a lie is to replace a bolt by a hole.
用谎言掩饰错误，是取下螺丝钉而留下一个孔。

奥里留斯 Marcus Aurelius

27. I have nothing to offer but blood, toil, tears and sweat.
我所能贡献的只有血、辛苦的劳作、眼泪和汗水，别无其他。

邱吉尔演说时引用意大利爱国将军加里波第的名言。

丘吉尔 Winston Churchill

28. Work without hope draws nectar in a sieve.
And hope without an object cannot live.
工作而没有希望，有如用筛子来盛美酒。
有希望而没有目标，则希望不能生存。

柯勒律治 Samuel Coleridge

29. Living without an aim is like sailing without a compass.
没有目标的生活就像没有罗盘的航行。

大仲马 Alexandre Dumas

30. Equations are more important to me, because politics is for the present, but an equation is something for eternity.
对我来说方程式更重要，因为政治是眼前的事，可是方程式则在某种意义上是一种永恒的东西。

爱因斯坦 Albert Einstein

31. The ideals which have lighted my way, and time after time have given me new courage to face life cheerfully have been kindness, beauty and truth.
照亮过我的道路，并一再给我新的勇气、让我愉快地面对生活的那些理想，就是真、善、美。

爱因斯坦 Albert Einstein

需要全本请访问 www.ertongbook.com